

**Dekret****Decreto**der Amtsdirektorin
des Amtsdirektorsdella Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

62/2019

10.1 Amt für Strassenbau West - Ufficio tecnico strade ovest

Betreff:

Bauvorhaben: 23.02.S.38.47
Bau der Umfahrungsstraße Rabland.
Gemeinde Partschins
CUP: B42C10000120003
Auftrag für die Ausführung von
Pumpversuchen an bereits vorbereitetem
Schacht.
Genehmigung der Abänderung des
Vertrages vom 06.09.2018, Samml. Nr. 161.
Zweckbindung der Ausgabe gemäß Art. 56
des GvD vom 23.06.2011, Nr. 118.

Oggetto:

Opera: 23.02.S.38.47
Costruzione della circonvallazione di
Rablá. Comune di Parcines.
CUP: B42C10000120003
Incarico per l'esecuzione di prove di
pompaggio a lunga durata su pozzo già
predisposto.
Approvazione della modifica del contratto
racc. n. 161 del 06.09.2018.
Impegno della spesa ai sensi dell'art. 56
del D.Lgs. 23.06.2011, n. 118.

DER AMTSDIREKTOR

NIMMT EINSICHT in den Art. 106, Absatz 1, Buchstabe b) des GvD vom 18. April 2016, Nr. 50;

NIMMT EINSICHT, in den Art. 48, Absatz 2, Buchstabe b), des L.G. 17.12.2015, Nr. 16;

NIMMT EINSICHT in den Art. 56 des GVD 23.06.2011, Nr. 118, welcher die Zweckbindung der Ausgaben regelt;

NACH EINSICHT in das Programm der Bauvorhaben auf Staatsstraßen und auf Straßen von Landesinteresse genehmigt mit Beschluss Nr. 170 vom 27.02.2018;

NIMMT EINSICHT in die Niederschrift der Sitzung der Landesregierung vom 16.05.2017, in welcher beschlossen wurde weitere hydrogeologische Erkundungen durchzuführen;

SCHICKT ferner VORAUSS, dass die Durchführung der oben genannten Arbeit mit dem Vertrag vom 06.09.2018, Samml. Nr. 161, dem Unternehmen Georicerche GmbH zum Vertragspreis von 5.620,00 € übergeben wurde;

NIMMT EINSICHT in den Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 07.12.2018, aus welchen man die Notwendigkeit der Abänderung des obgenannten Vertrages entnimmt, wobei eine Erhöhung der Ausgabe von 1.860,00 € und somit eine neue Gesamtausgabe des Vertrages von 7.480,00 € vorgesehen wird;

NIMMT EINSICHT in das Angebot des Unternehmens Georicerche GmbH aus Bozen für die Abänderung des obgenannten Vertrages für die Ausführung von Pumpversuchen an bereits vorbereitetem Schacht für 2.269,20 € (1.860,00 € + 22% MwSt.);

ERACHTET es als notwendig, den Betrag von 2.269,20 € zweckzubinden, der unter den Summen zur Verfügung der Verwaltung vorgesehen ist und dem Angebot zuzüglich der MwSt. entspricht, um die Durchführung der im Betreff genannten Leistung zu ermöglichen;

IL DIRETTORE D'UFFICIO

VISTO l'art. 106, comma 1, lett. b) del D.Lgs. del 18 aprile 2016, n. 50;

VISTO l'art. 48, comma 2, lett. b), della l.p. 17.12.2015, n. 16;

VISTO l'art. 56 del D.lgs. 23.06.2011, n. 118 che disciplina l'assunzione dell'impegno di spesa;

VISTO il programma delle opere su strade statali e di interesse provinciale approvato con deliberazione n. 170 del 27.02.2018;

VISTO il verbale della seduta della Giunta Provinciale del 16.05.2017 nella quale è stato deciso di effettuare ulteriori studi idrogeologici;

PREMESSO altresì che l'esecuzione del sopra indicato lavoro è stata affidata con contratto racc. n. 161 del 06.09.2018 all'impresa Georicerche Srl per l'importo contrattuale di 5.620,00 €;

VISTA la relazione del Responsabile del Procedimento del 07.12.2018 dalla quale si evince la necessità di effettuare una variazione al contratto sopracitato, prevedendo un aumento della spesa pari a € 1.860,00 che determina una nuova spesa complessiva del contratto di € 7.480,00;

VISTA l'offerta dell'impresa Georicerche Srl di Bolzano del 21.11.2018 ad integrazione del suddetto contratto per l'esecuzione di prove di pompaggio a lunga durata su pozzo già predisposto per € 2.269,20 (€ 1.860,00 + 22% IVA);

RITENUTO, necessario impegnare l'importo di 2.269,20 €, previsto fra gli importi delle somme a disposizione dell'amministrazione e che corrisponde al prezzo dell'offerta aumentato dell'IVA per consentire l'esecuzione della prestazione in oggetto;

NIMMT EINSICHT in das Dekret Nr. 2339 vom 16.02.2017, mit welchem der Ressortdirektor für das Verkehrsnetz, die Amtsdirektoren der Abteilung 10 – Tiefbau die Einleitung des Ausschreibungsverfahrens und den Abschluss der entsprechenden Verträge der Bauvorhaben im Kompetenzbereich der Abteilung 10 – Tiefbau, gemäß Art. 36, Absatz 2, Buchstabe a), des D.Lgs. vom 18.04.2016, Nr. 50 übertragen hat;

und

verfügt:

1. die in der Vorwegnahme angeführte Abänderung des Vertrages wird gemäß Art. 106, Absatz 1, Buchstabe b) des GvD 50/2016 und Art. 48, Absatz 2, Buchstabe b) des L.G. 16/2015 genehmigt;
2. der Abschluss des Zusatzvertrages für die in der Abänderung des Vertrages vorgesehene zusätzliche Arbeit wird ermächtigt;
3. die Ausgabe von 2.269,20 € wird gemäß Art. 56. des GvD 118/2011 auf dem Kapitel U10052.0750 des Verwaltungshaushaltes für das Jahr 2019 zweckgebunden.

PSP: 102302.S0380S.47.000

DER AMTSDIREKTOR

VISTO il decreto n. 2339 del 16.02.2017 con il quale il Direttore di Dipartimento alla viabilità ha delegato ai Direttori degli Uffici della Ripartizione 10 – Infrastrutture le funzioni relative all'indizione delle procedure di gara previste dall'art. 36, comma 2, lett. a) del D.lgs. 18.04.2016, n. 50 e la stipula dei relativi contratti per le opere di competenza della Ripartizione 10 – Infrastrutture;

decreta:

1. di approvare ai sensi dell'art. 106, comma 1, lett. b) del D.Lgs. 50/2016 e art. 48, comma 2, lett. b) della l.p. 16/2015 la variazione al contratto menzionata nelle premesse;
2. di autorizzare la stipula dell'atto aggiuntivo relativo al lavoro suppletivo previsto nella variazione al contratto;
3. di impegnare ai sensi dell'art. 56 del D.lgs. 118/2011 la spesa di 2.269,20 € sul capitolo U10052.0750 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2019.

WBS: 102302.S0380S.47.000

IL DIRETTORE D'UFFICIO

- Ing. Johannes Strimmer -

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J190000062

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung				Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)		
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz				Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf					Nota/Note			
	U10052.0750		202152	GEORICERCHE SRL				102302.S0380S.47.000.A		2.269,20			
001	10	2019	02352180216	02352180216	VIA T. TARAMELLI 2/A - BOLZANO						Z08266960E	B42C10000120003	
	10.01/23.02.S.38.47 Variante lavori				10.01/VARIANTE ARBEITEN								
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail				Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:									2.269,20				



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 2.269,20 - Kap./Cap. U10052.0750 / 2019

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

STRIMMER JOHANNES

07/01/2019

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

08/01/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Johannes Strimmer

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

07/01/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma